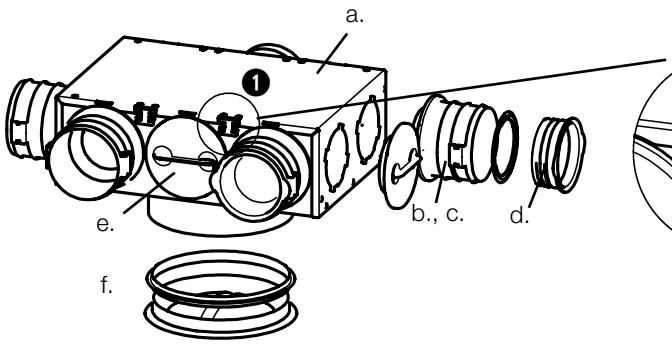
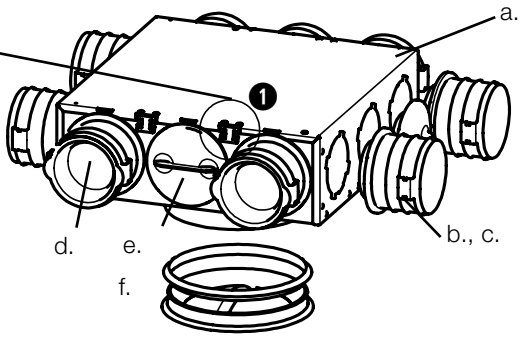
## Lieferumfang / Scope of delivery / Contenu de la livraison

**FRS-VE 5-75/160**




**FRS-VE 9-75/160**




5-fach Verteilelement rund/5x Distribution element Round/Collecteur intermédiaire rond à 5 raccords:

a. (1x) Gehäuse/Casing/Boîtier
b. (5x) FRS-ES 75 Einzelstutzen/Connector/Manchons
c. (10x) FRS-FK Rohrfixierklammern/Clips/Clips démontables pour conduits FRS-FK
d. (2x) FRS-VDS 75 Verschlussdeckel mit Dichtung/Spigot cap with seal/ Bouchon pour raccord FRS-VDS 75, joint inclus
e. (5x) FRS-VDB Bayonett-Verschlussdeckel/Bayonet catch cap/ Couvercle à baïonnette FRS-VDB
f. (1x) FRS-VD 160 Verschlussdeckel mit Dichtung/Spigot cap with seal/ Bouchon pour raccord FRS-VD 160, joint inclus

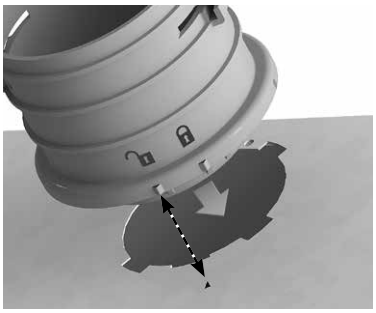
9-fach Verteilelement rund/9x Distribution element Round/Collecteur intermédiaire rond à 9 raccords:

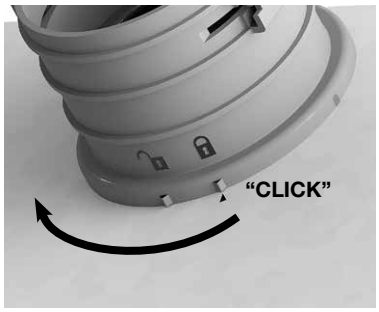
a. (1x) Gehäuse/Casing/Boîtier
b. (9x) FRS-ES 75 Einzelstutzen/Connector/Manchons
c. (18x) FRS-FK Rohrfixierklammern/Clips/ Clips démontables pour conduits FRS-FK
d. (2x) FRS-VDS 75 Verschlussdeckel mit Dichtung/Spigot cap with seal/ Bouchon pour raccord FRS-VDS 75, joint inclus
e. (3x) FRS-VDB Bayonett-Verschlussdeckel/Bayonet catch cap/ Couvercle à baïonnette FRS-VDB
f. (1x) FRS-VD 160 Verschlussdeckel mit Dichtung/Spigot cap with seal/ Bouchon pour raccord FRS-VD 160, joint inclus

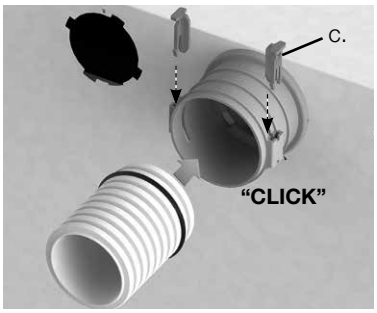
## Montage / Installation / Montage

***ACHTUNG*** ***ATTENTION***

**Verteilelement gegen Aufschwimmen beim Betonverguss sichern. Secure the distribution element against floating when embedding in concrete. Positionner le collecteur intermédiaire de façon à ce qu'il reste en place lors du coulage du béton.**






**HINWEIS / NOTE/ REMARQUE:**
**Dichtring im zweiten Wellental des Lüftungsrohrs aufziehen, Gleitmittel auftragen, in den Einzelstutzen (b.) einführen und mit Rohrfixierklammern (c.) fixieren.**
**Fit the sealing ring in the second trough of the ventilation duct, apply lubricant, insert into the connector (b.) and fasten with clips (c.).**
**Monter le joint d'étanchéité dans la deuxième annelure du conduit, appliquer du lubrifiant, l'insérer dans le manchon (b.) et le fixer avec les clips pour conduits (c.).**

**HINWEIS / NOTE/ REMARQUE:**
**Haltelaschen (❶) zur Befestigung an der oberen Bewährung hochbiegen.**
**Bend fixing bracket (❶) upwards to attach to the upper reinforcement.**
**Replier les pattes de fixation (❶) pour la fixation au renfort supérieur.**

**HINWEIS / NOTE/ REMARQUE:**
**Bei Einbau in Filigrandecke: Den Ringspalt (❷) mit Bauschaum ausschäumen.**
**When installing in filigree ceiling: Fill the ring gap (❷) with expanding foam.**
**En cas de montage dans une prédalle (préfabriquée) : remplir l'espace annulaire (❷) avec de la mousse expansive.**




**HINWEIS / NOTE/ REMARQUE:**
**Bei Einbau in Ortbetondecke: Der Verschlussdeckel DN 160 muss plan auf der Schalung aufliegen.**
**When installing in cast-in-situ concrete ceiling: The spigot cap DN 160 must lie flat on the formwork.**
**En cas de montage dans une dalle en béton coulée sur place : le bouchon d'obturation DN 160 doit reposer à plat sur le coffrage.**

Druckschrift-Nr./Print no./N° Réf 25 488-001/V01/0622

D HELIOS Ventilatoren · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren GmbH · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck
F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ